

GTM

PROFESSIONAL®

MANUAL

Manual GTS600E

*Español**



www.gtmprofessional.com

***Traducido del manual de Inglés originales**

D09-GV060E9-01

1. Introducción	4
1.1 General	4
1.2 Descripción de la máquina	4
1.3 Instrucciones para leer el manual de instrucciones	4
2. Instrucciones de seguridad durante uso	5
2.1 Entrenamiento	5
2.2 Preparación	5
2.2.1 Preparación general	5
2.2.2 Preparación de la máquina eléctrica	6
2.3 Explicación de los adhesivos y símbolos de seguridad	6
3. Operation	8
3.1 Operación general	8
3.2 Operación de la máquina a motor eléctrico	8
3.3 Mantenimiento y almacenamiento	9
4. Desembalaje y ensamblado	9
4.1 Partes dentro de la caja	9
4.2 Instrucciones de ensamblado	9
4.2.1 Herramientas necesarias	9
4.2.2 Ensamblado del motor / rotor en el chasis	9
4.2.3 Ensamblado del botón de emergencia (caja de conexiones)	10
4.2.4 Ensamblado de la caja de conexiones CEE	10
4.2.5 Ensamblado de la tolva (tubo de entrada)	10
4.2.6 Ensamblado de la descarga	10
4.2.7 Ensamblado del manubrio	11
5. Controles	11
6. Instrucciones de uso	12
6.1 Preparación	12
6.2 ¿Qué materiales se pueden triturar?	12
6.3 ¿Qué materiales no se pueden triturar?	12
6.4 Zona de trabajo	12
6.5 Protección contra la sobrecarga	12
6.6 Encendido de la máquina	12
6.7 Trituración	13
6.8 Apagado de la máquina	13
6.9 Botón de emergencia	13
6.10 Deflector	13
6.11 Bloqueo del rotor	14
6.12 Bloqueo de la descarga	14
7. Mantenimiento	14
7.1 Limpieza	14
7.2 Verificación del botón de emergencia	14
7.3 Reemplazo de las cuchillas	15
8. Disposición de la máquina	16
9. Especificaciones técnicas	16
10. Diagrama eléctrico	17
11. Tabla de solución de problemas	18
12. Condiciones de garantía	19
12.1 Garantía	19
12.2 Términos	19
12.3 Condiciones	19
12.4 Excepciones	19
12.5 Donde	19
13. Contacto	19
14. Declaración de conformidad - CE	20

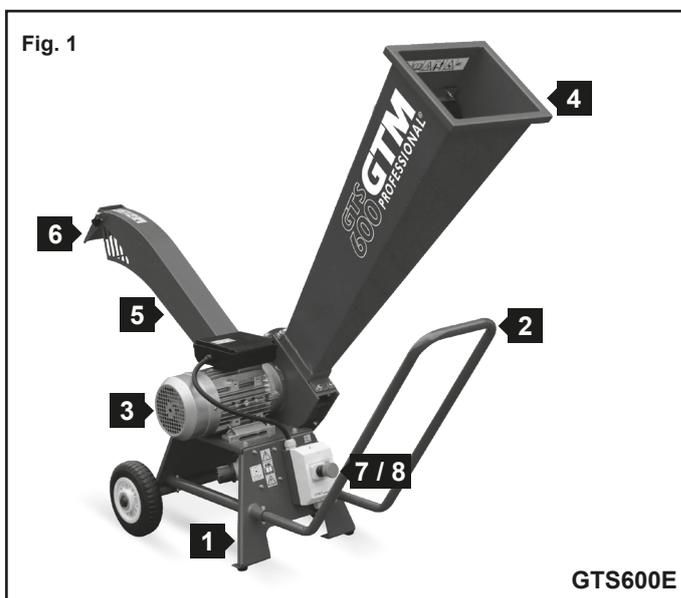
1. Introducción

1.1 General

- Seguir las instrucciones y advertencias de este manual asegura un manejo eficiente y seguro de la máquina.
- Antes de empezar a trabajar con la máquina, el operador debe haber leído y comprendido este manual.
- Este manual forma parte de la máquina y, por lo tanto, debe guardarse cerca de la máquina. Además de este manual, también forman parte de la máquina las instrucciones de desembalaje y la Declaración de Conformidad CE.
- Este manual de instrucciones constituye las instrucciones originales del fabricante en el sentido de la Directiva 2006/42/CE.
- GTM Professional se esfuerza continuamente por seguir desarrollando su gama de productos. Por lo tanto, nos reservamos el derecho de modificar la forma, las especificaciones técnicas y el nivel de equipamiento de nuestros equipos estándar. Por esta razón, la información y las ilustraciones de este manual están sujetas a modificaciones.
- La garantía quedará anulada en caso de intervención no autorizada en la máquina y cuando no se respeten las instrucciones de seguridad descritas en los siguientes anexos.
- Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor. Todos los derechos reservados, especialmente el derecho de reproducción, traducción y procesamiento mediante sistemas electrónicos.
- Los usuarios son responsables de todos los daños causados a terceros.

1.2 Descripción de la máquina (Fig. 1)

- La GTS600E es una trituradora de madera destinada a triturar todo tipo de madera fresca cortada con un diámetro máximo de 5 cm. También se pueden triturar raíces, pero a las mismas se les deberá quitar la arena, tierra, rocas o cualquier otro material.
- La máquina está formada por un bastidor (1) sobre ruedas dotadas de una manivela (2) sobre la cual un motor (3) propulsa un rotor. En el rotor hay dos cuchillas instaladas. A través de una tolva (tubo de alimentación) (4), la madera cortada se introduce en el rotor, donde el material se tritura entre las cuchillas del rotor y la contracuchilla montada en la caja de trituración. El material triturado luego sale a través de la descarga (5). Un deflector (6) está instalado en la descarga para facilitar la dirección de las virutas de madera expulsadas. Para parar la máquina se dispone de un interruptor de emergencia (7). Para arrancar/parar la máquina se dispone de un botón de arranque/parada (8).
- Motor eléctrico: 2,2kW / 230V
- Dimensiones: L = 1370 mm
W = 500 mm
H = 1400 mm
- Peso: 60 kg
- Nivel de potencia de sonido garantizado: 115 dB(A)



1.3 Instrucciones para leer el manual de instrucciones

- Las ilustraciones y los textos describen los pasos de funcionamiento específicos. Todos los símbolos que se colocan en la máquina se explican en este manual de instrucciones.
- Dirección de visión: dirección de visión cuando se utilizan la izquierda y la derecha en el manual de instrucciones: el usuario está parado detrás de la máquina (posición de trabajo).
- Textos con significado añadido: Los pasajes de texto con significado añadido se identifican utilizando los símbolos que se describen a continuación para destacarlos especialmente en el manual de instrucciones:

	¡PELIGRO! Riesgo de accidente y lesiones graves a personas. Es necesario o se debe evitar un cierto comportamiento.
	¡ADVERTENCIA! Riesgo de lesiones a personas. Un cierto comportamiento previene lesiones posibles o probables.
	¡CUIDADO! Se pueden prevenir lesiones menores o daños materiales siguiendo un cierto comportamiento.
	¡AVISO! Información para el mejor uso de la máquina y para poder evitar posibles errores de operación.

2. Instrucciones de seguridad durante uso

2.1 Entrenamiento

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con el manual, los controles y el uso correcto de la máquina antes de intentar operar este equipo.
- Nunca permita que niños o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Los usuarios deben tener al menos 18 años de edad. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a su propiedad. Nunca permita que niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, utilicen la máquina.

2.2 Preparación

2.2.1 Preparación general

- Obtenga protección auditiva y gafas de seguridad. Úselos en todo momento mientras opera la máquina.
- Durante el funcionamiento de la máquina, lleve siempre calzado y pantalones largos. No opere la máquina con los pies descalzos o con sandalias abiertas. Evite usar ropa que sea holgada o que tenga cuerdas o corbatas colgantes. Las ramas largas podrían azotar su cara, así que manténgase a distancia y siempre use protección facial. Utilice guantes (de acuerdo a los niveles de rendimiento EN388) siempre que trabaje con las cuchillas.
- Maneje la máquina en la posición recomendada y sólo sobre una superficie firme y nivelada. La máquina no debe utilizarse en una pendiente de más de 10 grados.
- Cableado agrietado o dañado. Reemplace los componentes desgastados o dañados en los juegos para preservar el equilibrio. Reemplace las etiquetas dañadas o ilegibles.
- No opere la máquina sobre una superficie pavimentada o de grava donde el material expulsado pueda causar lesiones.
- Utilice la máquina únicamente en espacios abiertos (por ejemplo, no cerca de una pared u otro objeto fijo) y sobre una superficie firme y nivelada.
- Compruebe que las patas de goma bajo el soporte no estén dañados cada vez que utilice la máquina. Si es necesario, reemplácelas.
- El usuario es responsable de la seguridad de todas las personas en un radio de 12 m. Marque un área de al menos 3 metros de ancho y 12 metros de largo en el lado de salida. Utilice cintas rojas / blancas para marcar la zona de peligro. Nunca opere la máquina mientras personas, especialmente niños o mascotas, se encuentren dentro de la zona de peligro.
- Antes de usar, siempre inspeccione visualmente para ver, que:
 - Las cuchillas, los pernos y otros sujetadores están debidamente asegurados
 - La caja está intacta y las protecciones y blindajes están colocados
 - Las solapas de goma en el tubo de entrada no están dañadas, cámbielas si están dañadas o desgastadas
 - El estado de los componentes eléctricos
 - Si hay grietas en el revestimiento y/o soldaduras fallidas
- Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños o mascotas cerca.
- En caso de uso profesional de la trituradora GTS600E, el instructor debe proporcionar al usuario de la trituradora, instrucciones suficientes (escritas) para garantizar un uso seguro.
- El usuario debe conocer las normas y reglamentos relativos al medio ambiente y a los niveles de ruido. Cuando se utiliza la trituradora de madera GTS600E es necesario que el usuario use equipo de protección personal contra el ruido (protección auditiva). La trituración se debe detener cada hora durante al menos 15 minutos. Durante estos intervalos, que son necesarios para evitar que el usuario esté expuesto a demasiado ruido, el usuario no debe estar expuesto a ningún tipo de ruido.
- Ensamble la máquina completamente antes de su uso. Nunca utilice la máquina sin los tubos de entrada y salida montados en la máquina. Monte siempre la manivela. Todas estas piezas aseguran que sea posible trabajar de forma segura y sencilla con la máquina.
- Está prohibido introducir en la máquina cualquier otro material (por ejemplo, metal, piedras, plásticos o cualquier otro material) que no sean los mencionados en el manual.
- Está prohibido utilizar la máquina para un uso distinto al descrito en este manual. Nunca ponga ramas de más de 2 m. en la tolva. Si es necesario, corte primero las ramas. Nunca coloque ramas con un diámetro de más de 5 cm en la máquina.
- No utilice la máquina en ausencia de luz.
- Debido a las vibraciones de la máquina es posible que la máquina se mueva.

2.2.2 Preparación de máquina eléctrica



- Antes del uso, compruebe que el cable de alimentación y la extensión no estén dañados o envejecidos. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de poder inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE.** No utilice la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- Retire los cables de extensión tirando del conector, ¡no tirando del cable!

2.3 Explicación de adhesivos y símbolos de seguridad (Fig. 2a + 2b)

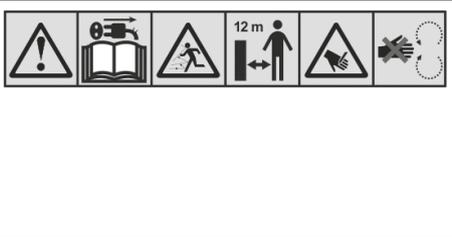
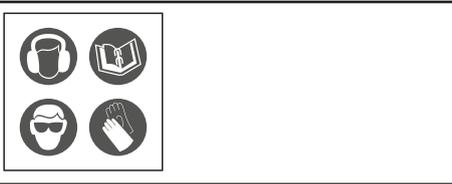
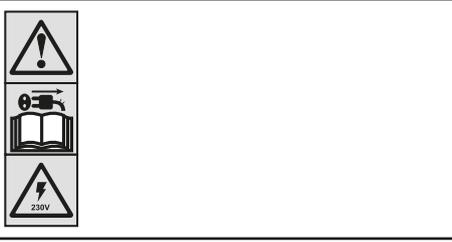
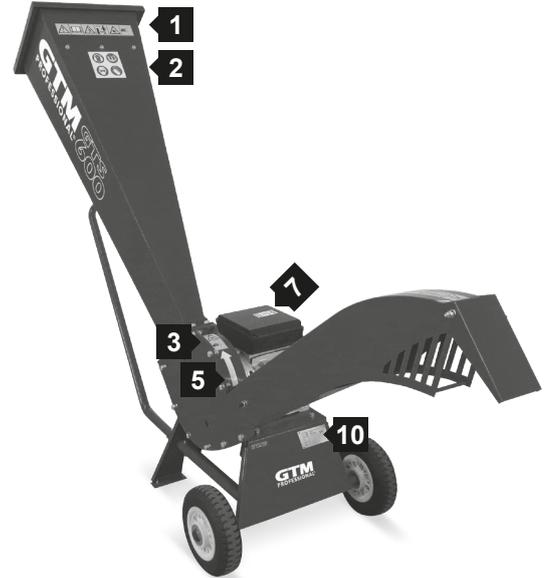
1		<ul style="list-style-type: none"> - Cuidado: PELIGRO - Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar la máquina. - Peligro de escombros volantes - Mantenga alejados a los transeúntes (12 m) - Riesgo de cortes y heridas graves - Cuchillas giratorias. Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras la máquina esté funcionando.
2		<ul style="list-style-type: none"> - Lea atentamente el manual antes de utilizar la máquina. - El uso de los siguientes EPI es obligatorio: - Llevar protección auditiva - Llevar gafas de seguridad - Llevar guantes de seguridad
3		<ul style="list-style-type: none"> - Riesgo de cortes y heridas graves - Cuchillas giratorias. Mantenga las manos y los pies fuera de las aberturas mientras la máquina esté funcionando.
4		<ul style="list-style-type: none"> - Peligro de escombros volantes - Mantenga alejados a los transeúntes (12 m)
5		Sentido de giro del rotor
6		Nivel de potencia de sonido máximo garantizado
7		<p>Sólo personas autorizadas pueden abrir la caja de conexiones. ¡¡Tenga cuidado!! Después de abrir la caja de conexiones o la caja de conmutación, ¡Posible acceso a las partes activas!</p>
8		<ul style="list-style-type: none"> - ADVERTENCIA: ¡PELIGRO! - Presione el botón de parada y desconecte el enchufe de la red antes de ajustar, limpiar o si el cable está dañado. Lea el manual antes de realizar operaciones de mantenimiento y/o reparación en la máquina. - ¡¡Tenga cuidado!! Después de abrir la caja de conexiones o la caja de conmutación, ¡posible acceso a las partes activas!
9		No toque las partes peligrosas en movimiento antes de que la máquina esté desconectada de la red eléctrica y dichas partes se hayan detenido por completo.
10		Placa de número de serie

Fig. 2a



Fig. 2b



3. Operación

3.1 Operación general

- Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la cámara de alimentación esté vacía.
- Mantenga la cara y el cuerpo alejados de la abertura de la tolva.
- No permita que las manos o cualquier otra parte del cuerpo o la ropa entren en la tolva, descarga o cerca de cualquier parte móvil.
- No opere la máquina en la lluvia u otras circunstancias húmedas.
- Mantenga el equilibrio en todo momento. No se exceda. Nunca se pare a un nivel más alto que la base de la máquina cuando introduzca material en ella.
- Siempre manténgase alejado de la zona de descarga cuando utilice esta máquina.
- Alimente la trituradora de forma uniforme y continua con la cantidad adecuada de material para que las revoluciones por minuto del motor eléctrico no caigan demasiado. Detenga la alimentación de material en la tolva cuando las revoluciones por minuto caigan demasiado para reducir la carga del motor eléctrico.
- Al introducir material en la máquina, tenga mucho cuidado de no incluir piezas de metal, piedras, botellas, latas u otros objetos extraños.
- Si el mecanismo de corte golpea algún objeto extraño o si la máquina empieza a hacer algún ruido o vibración inusual, apague inmediatamente la fuente de alimentación y permita que la máquina se detenga.



- Desconecte la máquina de la fuente de alimentación y siga los siguientes pasos antes de volver a ponerla en marcha y operarla:
 - a) Revise si hay daños
 - b) Reemplace o repare cualquier parte dañada con partes que sean de las mismas especificaciones
 - c) Revise si hay partes sueltas y apriételas

- No deje que materiales procesados se acumulen en la zona de descarga; esto puede prevenir una descarga apropiada y puede resultar en que el material salga disparado a través de la tolva.
- Si la máquina se tapa, apague la fuente de poder antes de limpiar los escombros en el tubo de entrada o conducto de descarga.



- Nunca opere la máquina con protecciones defectuosas o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo conducto de entrada, conducto de salida o solapas de goma.

- No deje que materiales procesados se acumulen en la zona de descarga; esto puede prevenir una descarga apropiada y puede resultar en que el material salga disparado a través de la tolva.
- Mantenga el motor limpio de escombros y otras acumulaciones para evitar daños al motor o posibles incendios.
- No transporte la máquina con el motor en marcha.
- Desconecte de la fuente de poder. Asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo:
 - Siempre que deje la máquina
 - Antes de desatascar bloqueos o desatascar el vertedero
 - Antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina
- No incline la máquina con el motor en marcha.

3.2 Operación de la máquina a motor eléctrico



- ¡Peligro de descarga eléctrica!
Antes de cada uso de la máquina, compruebe que la caja de conexiones, la caja de arranque y parada y los cables no estén dañados. Para prevenir el riesgo de descarga eléctrica está prohibido el uso de equipos dañados.

- Cuando use una extensión, asegúrese que sea uno de acuerdo con las siguientes especificaciones:
 - Largo < 15mtr: 3G1,5 mm²
 - Largo > 15 mtr con un máximo de 50 mtr: 3G2,5 mm²
 - Calidad mínima del cable H07 RN-F
- Conecte la máquina sólo a un circuito de alimentación protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.
- Evite el uso de la máquina en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando exista el riesgo de rayos.
- No "juegue" con el interruptor de arranque/parada. El arranque repetido del motor en un corto periodo de tiempo puede generar el sobrecalentamiento del mismo.
- Un cable de extensión incorrecto puede generar bajadas de tensión y dañar el motor.

3.3 Mantenimiento y almacenamiento

- Cuando se detenga la máquina para realizar tareas de mantenimiento, inspección o almacenamiento, o para cambiar un accesorio, desconéctela de la fuente de alimentación y asegúrese de que todas las piezas móviles se detengan por completo. Deje que la máquina se enfríe antes de realizar cualquier inspección, ajuste, etc. Mantenga la máquina con cuidado y manténgala limpia.
- Guarde la máquina en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Deje siempre que la máquina se enfríe antes de guardarla.
- Reemplace las partes desgastadas o dañadas por razones de seguridad. Utilice únicamente partes de repuesto y accesorios originales. Nunca repare las cuchillas dobladas o dañadas, reemplácelas. ¡Utilice siempre las cuchillas ORIGINAL por su seguridad!

4. Desembalaje y ensamblado

Una instrucción de desembalaje está disponible dentro de la caja. Siga las instrucciones cuidadosamente para evitar daños durante el desembalaje.

4.1 Desembalaje y ensamblado



¡Peligro de asfixia para los niños que juegan con material de embalaje!
Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

La caja contiene los siguientes elementos:

- Tolva (tubo de entrada)
- Descarga
- Manivela
- Motor, rotor y caja de trituración preensamblados
- Chasis + ruedas
- Manual, declaración de conformidad CE e instrucciones de desembalaje
- Bolsa con herramientas (llave para enchufe de arranque y destornillador) y pernos y tuercas (2 M6x45 + 4 anillos y 2 tuercas M6, 4 M8x40 + 4 tuercas M8 + 4 tuercas M8 + 1 perno M8x20 y 3 anillos, 4 tuercas M8 + 4 anillos, 2 M6x20 + 4 anillos + 2 tuercas M6, 1 perno con mango, 2 arandelas y 2 M4x20 + 2 anillos + 2 tuercas M4).

4.2 Instrucciones de ensamblado



La GTS600E se compone de partes con un peso superior a 20 kg. Nunca levante estas partes solo. Pídale a alguien que le ayude a levantar estas partes.

4.2.1 Herramientas necesarias:

- 2x llaves 13
- 2x llaves 10
- 1x llave 7
- Destornillador Phillips
- Alicata para arandelas

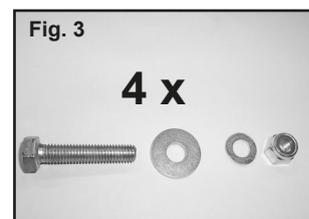
4.2.2 Ensamblado del motor / rotor en el chasis

El rotor y la caja de trituración ya están instalados en el motor. Ahora hay que colocar el motor en el chasis. Para lograrlo, siga estos pasos:

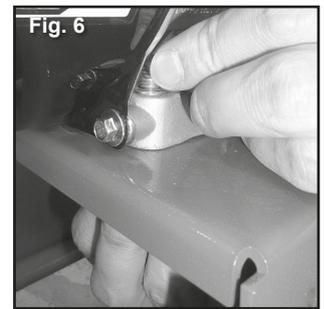
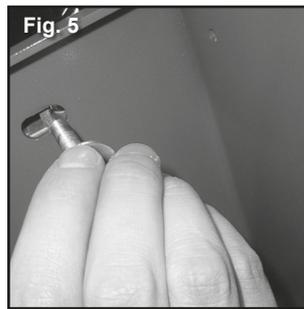
- Tome los 4 pernos hexagonales M8x40, 4 tuercas M8, 4 anillos grandes y 4 anillos pequeños (Fig. 3).
- Coloque el motor con el rotor, la caja de trituración y el botón de emergencia en el chasis. Oriente el motor con la caja de la trituradora hacia el lado donde la caja de la trituradora se encaja en el hueco del chasis (Fig. 4).



Nunca opere la máquina con protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo: tolva, descarga o solapas de goma en su lugar.

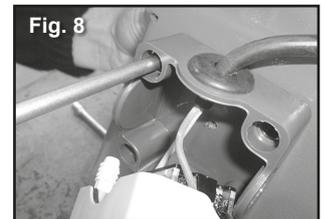


- Coloque el anillo grande sobre el tornillo M8x40. Pase un perno a través de los orificios del chasis y del motor. La cabeza del tornillo debe estar en la parte inferior del chasis (Fig. 5). Ahora ponga el anillo pequeño en el perno para que toque el motor. Luego coloque la tuerca en el perno (Fig. 6).
- Repita estos tres pasos con los otros 3 pernos.
- Ahora apriete los pernos firmemente.



4.2.3 Ensamblado del botón de emergencia (caja de conexiones)

- Tome los 2 tornillos M4x20, 4 anillos y 2 tuercas M4.
- Abra el botón de emergencia (caja de interruptores de encendido y apagado) aflojando los 2 tornillos con el destornillador Phillips (Fig. 7).
- Coloque un tornillo con anillo en el orificio superior del botón de emergencia (caja de interruptores de encendido y apagado). Coloque el tornillo a través del orificio superior izquierdo en el chasis.
- Monte un anillo y una tuerca y apriete un poco la tuerca.
- Coloque un tornillo en el orificio inferior del botón de emergencia (caja de interruptores de encendido y apagado). Pase el tornillo por el orificio inferior del chasis (Fig. 8).
- Monte un anillo y una tuerca y apriete un poco la tuerca.
- Ahora apriete ambas tuercas.
- Vuelva a colocar la tapa del botón de emergencia (caja de interruptores de encendido y apagado) y apriete los 2 tornillos.



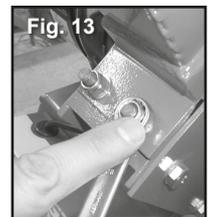
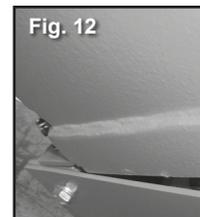
4.2.4 Ensamblado de la caja de conexiones CEE

- Tome los 4 tornillos M5x20, 8 anillos y 4 tuercas M5.
- Ponga un tornillo con anillo en la esquina superior izquierda del chasis.
- Monte el conector en la parte interior del chasis sobre el primer tornillo.
- Monte un anillo y una tuerca y apriete un poco la tuerca (Fig. 9).
- Ponga un segundo tornillo con anillo en la esquina inferior derecha del chasis. Posicione el conector de tal manera que apunte hacia afuera.
- Monte un anillo y una tuerca y apriete un poco la tuerca.
- Repita este procedimiento para los otros 2 tornillos.
- Ahora apriete las 4 tuercas (Fig. 10).



4.2.5 Ensamblado de la tolva (tubo de entrada)

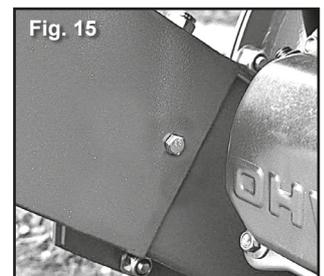
- Tome las 4 tuercas M8 y los 4 anillos (Fig. 11).
- Coloque los orificios de la tolva sobre los extremos pisados del rotor. La parte de la tolva que toca la caja de la trituradora debe deslizarse dentro de la caja de la trituradora (Fig. 12).
- Coloque los anillos en los extremos roscados.
- Tome una contratuerca y apriete manualmente.
- Ahora apriete firmemente las tuercas. Empiece primero por las tuercas superiores (Fig. 13).



 Nunca reutilice una contratuerca. La contratuerca impide que los tornillos se aflojen debido a las vibraciones. El plástico dentro de la contratuerca se daña después del uso.

4.2.6 Ensamblado de la descarga

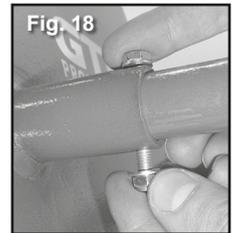
- Tome 2 tuercas M8, 1 perno M8x20 y 3 anillos. Coloque los anillos sobre los extremos roscados. Gire los pernos un par de veces sobre los extremos roscados (Fig. 14).
- Coloque la descarga en la caja de la trituradora. Asegúrese de que toque los extremos roscados.
- Asegúrese de que los anillos estén en el exterior de la descarga.
- Ahora apriete firmemente las contratuercas.
- Atornille el tornillo M8x20 en el orificio de fijación. ¡Apriete firmemente! (Fig. 15)



 Nunca reutilice una contratuerca. La contratuerca impide que los tornillos se aflojen debido a las vibraciones. El plástico dentro de la contratuerca se daña después del uso.

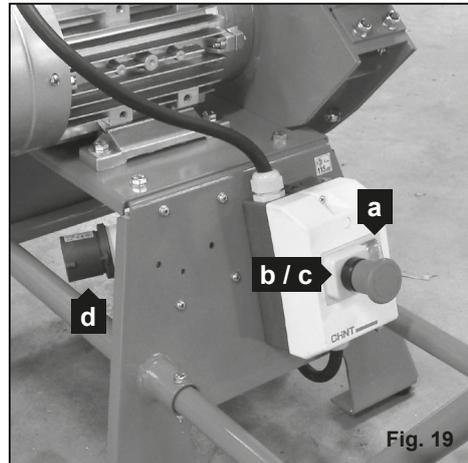
4.2.7 Ensamblado de la manivela

- Tome los 2 tornillos M6x45, 4 anillos y 2 tuercas M6 (Fig. 16).
- Monte la manivela en el chasis (Fig. 17).
- Ponga un anillo sobre el perno.
- Pase el perno por el chasis y por la manivela.
- Coloque la tuerca en el tornillo (Fig. 18).
- Repita estos pasos para el segundo tornillo.
- Ahora apriete firmemente los pernos.



5. Controles (Fig. 19 + 20)

- Botón de encendido
- Botón de parada
- Botón de emergencia
- Enchufe de conexión
- Deflector
- Tubo de entrada (tolva)
- Descarga



6. Instrucciones de uso

6.1 Preparación

Verifique que la máquina esté ensamblada de acuerdo con las instrucciones de ensamblado. Verifique los siguientes puntos antes de usar la máquina:

- La máquina no tiene daños
- Todos los pernos y tornillos están apretados firmemente acorde a las especificaciones (por ej: pernos de la cuchilla)
- El botón de emergencia está conectado correctamente

¡Respete siempre las instrucciones de seguridad y medio ambiente!

Antes de encender la máquina, verifique siempre que no haya virutas de madera en el rotor. Estas pueden bloquear el rotor, haciendo imposible el arranque del motor.

6.2 ¿Qué materiales se pueden triturar?

Todo tipo de madera recién cortada de hasta 5 cm de grosor con ramas laterales de hasta 2 cm de grosor.

6.3 ¿Qué materiales no se pueden triturar?

Está prohibido colocar piedras, vidrio, metales o plástico en la trituradora.

Regla principal: los materiales que no pueden ser clasificados como composta no pueden ser procesados con la trituradora.

6.4 Zona de trabajo

Durante el manejo de la máquina, el operador debe trabajar con la máquina en una zona de trabajo, marcada en la figura 21.

Esto para evitar lesiones por material expulsado o devuelto.

La zona marcada en gris es la zona de trabajo segura.

6.5 Protección contra sobrecarga

Si el motor se sobrecarga durante la operación de la máquina la protección de sobrecarga desconectará el motor automáticamente. El motor puede encenderse de nuevo después de un período de enfriamiento de aproximadamente 10 minutos. Cuando la protección de sobrecarga se activa demasiado, puede que esté pasando algunas de las siguientes:

- El cable de extensión no está ajustado
- La máquina está sobrecargada por una abundancia de material en la tolva
- Las cuchillas están desgastadas

6.6 Encendido de la máquina

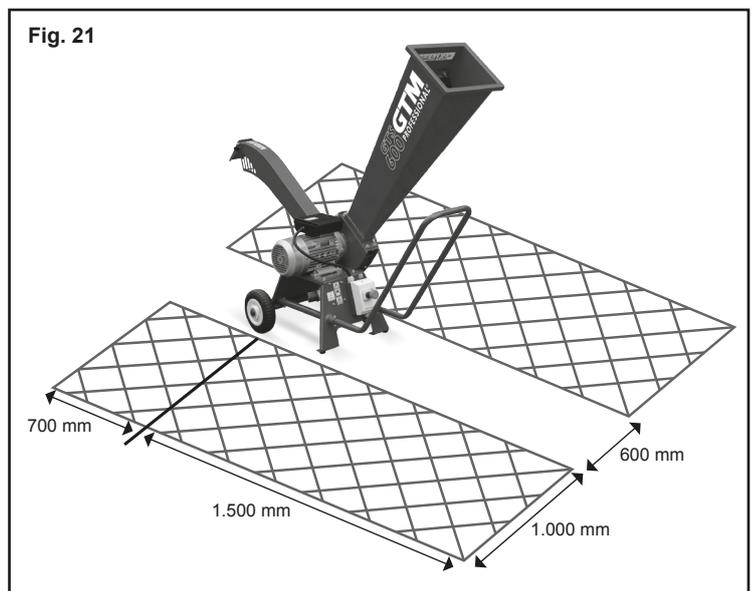


¡Lea el capítulo 2 Seguridad antes de conectar la trituradora!

- Abra la tapa del conector de la extensión
- Coloque el conector en la caja de conexión
- Suelte la tapa
- Pulse el botón ON para encender la máquina.
- Espere hasta que el motor haya alcanzado su número máximo de revoluciones por minuto antes de empezar a trabajar



- Verifique que el apagado de emergencia funciona pulsando el botón rojo. Si la máquina se detiene, reinicie la máquina. Si la máquina sigue funcionando, pulse el botón de parada, retire el cable de encendido o la extensión y pídale a su distribuidor que la repare.



6.7 Trituración

Apunte el deflector (6.10) hasta un punto en el que desee que las virutas caigan hacia abajo.

Coloque las ramas (máx. Ø 5 cm) en la tolva hasta que la trituradora empiece a tirar de las ramas hacia la máquina. Suelte las ramas. Cuando triture ramas de gran diámetro, no ponga demasiadas ramas a la vez. Asegúrese de que la velocidad del motor no disminuya.

Si la velocidad del motor disminuye, tire de las ramas hacia atrás y espere a que el motor vuelva a la velocidad. Corte las ramas laterales de más de 2 cm de grosor a partir de la rama principal e introdúzcalas en la máquina por separado.

CONSEJO: La dureza de la madera depende del tipo de madera, del tiempo transcurrido entre la poda y el cortado y del grado de sequedad de las ramas. La máquina funciona mejor si las ramas se cortan inmediatamente después de la poda.



Verifique la torsión de los pernos de las cuchillas cada dos horas de trabajo con la máquina.



Nunca mueva la máquina mientras el motor esté en marcha. Las virutas de madera sobrantes pueden ser expulsadas durante esta acción. Siempre detenga el motor cuando mueva la máquina.

6.8 Apagado de la máquina

Asegúrese de que la máquina esté completamente vacía antes de parar el motor. Después de introducir la última rama en la máquina, deje que la máquina siga un par de minutos. Luego sí puede apagar la máquina con el interruptor de encendido/apagado.

Tenga en cuenta que la máquina necesita unos segundos para detenerse por completo.

No dude en utilizar el botón de emergencia en caso de situaciones inesperadas.

6.9 Botón de apagado de emergencia

El botón de apagado de emergencia está situado en el chasis, en el lado de la entrada. El botón también se puede accionar con el pie (Fig. 22).

Active el botón de apagado de emergencia pulsando el botón. El motor se detendrá inmediatamente.

Para soltar el botón de apagado de emergencia, gire el botón rojo. A la media vuelta, se suelta el botón y será posible arrancar la máquina de nuevo.

6.10 Deflector

El deflector guía las virutas de madera para que terminen en un lugar predeterminado. El ángulo del deflector puede ser cambiado a través de la tuerca con la manivela.

Nunca se pare frente a la descarga de una trituradora cuando el motor esté funcionando.



6.11 Bloqueo del rotor

Es posible que el rotor se bloquee por no estar vacío antes de parar el motor, o porque se ha pulsado el botón de emergencia (dejando virutas de madera dentro del rotor) o porque el motor se ha parado debido a la sobrecarga de la trituradora con demasiadas ramas, etc.

Para desbloquear el motor, siga estos pasos:

Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "off" y desconéctelo de la fuente de alimentación. Retire la tolva y la descarga. Limpie las aberturas de las virutas de madera sobrantes. Retire todas las virutas de madera antes de intentar arrancar el motor de nuevo.

Si no es posible limpiar completamente el rotor, se necesita un enfoque más drástico: Retire los pernos de la caja de trituración para acceder al rotor (Fig. 23).

Quite todas las virutas de madera.



Utilice una rama o una herramienta para quitar las virutas de madera entre las cuchillas. Nunca use sus manos. ¡Tenga cuidado! Las cuchillas son muy afiladas y pueden causar lesiones graves.

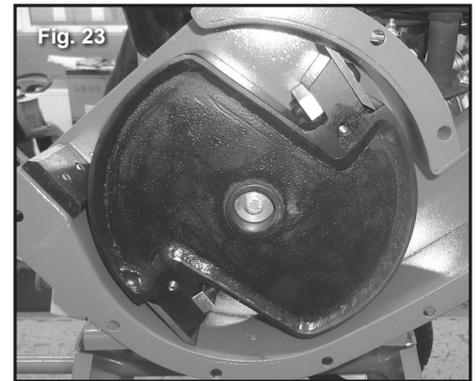
Siempre verifique las cuchillas después de un atasco. Reemplace las cuchillas inmediatamente si están dañadas. El uso de cuchillas dañadas es muy peligroso.

6.12 Bloqueo de la descarga

Cuando se introduce demasiado material húmedo en la tolva, es posible que la descarga se atasque. Para vaciar la descarga, siga estos pasos:

Ponga el interruptor de encendido/apagado en la posición "off" y desconéctelo de la fuente de alimentación. Desmonte el tubo de descarga de la máquina y quite todo el material dentro de la descarga de salida. Quite todo el material de la parte superior del rotor. También quite el material dentro del rotor para evitar que la máquina se bloquee durante el arranque.

Utilice una rama o una herramienta para quitar las virutas de madera entre las cuchillas. Nunca use sus manos. Ensamble la descarga como se explica en el capítulo 4.2.6.



7. Mantenimiento

Antes de iniciar cualquier actividad de mantenimiento, tome siempre las siguientes precauciones:

- Pare el motor y deje que se enfríe.
- Quite el cable de conexión

La GTS600E se compone de partes con un peso superior a 20 kg. Nunca levante estas partes solo. Pídale a alguien que le ayude a levantarlas.

7.1 Limpieza

Recomendamos limpiar la máquina después de cada uso. Quite las virutas de madera y el polvo de la máquina con un cepillo suave.

Nunca utilice agua a alta presión para limpiar la máquina.

7.2 Verificación del botón de apagado de emergencia



Encienda la máquina como se ha descrito anteriormente. No ponga ningún material en la entrada (tolva). Presione el botón de emergencia. La máquina debe detenerse. Suelte el botón de emergencia como se describe en el capítulo 6.9. Ahora ya puede encender de nuevo la máquina.

7.3. Reemplazo de las cuchillas

El reemplazo de las cuchillas debe ser realizado únicamente por un servicio técnico autorizado.

Las cuchillas se desafilan cuando la máquina deja de tirar el material a la máquina. Las cuchillas deben ser reemplazadas. Las cuchillas están afiladas en ambos lados, por lo que puede girarlas y usar el otro lado de la cuchilla. Cuando se desafila el otro lado, se debe instalar un nuevo par o se pueden afilar las cuchillas.

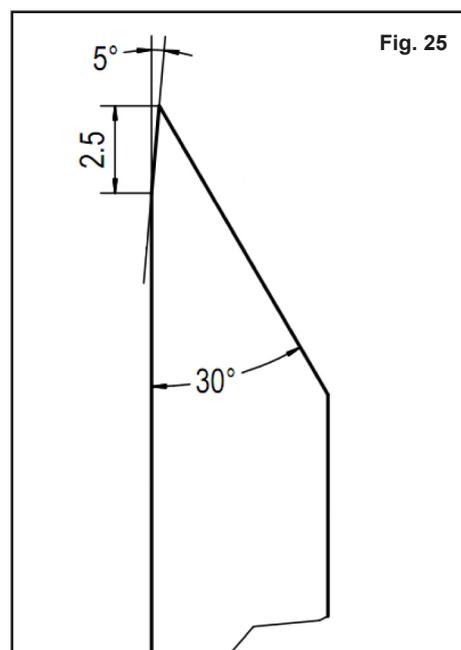
Para reemplazar las cuchillas, siga los pasos que se indican a continuación:

- Retire la tolva y la descarga.
- Lleve guantes resistentes al corte (acorde al nivel de rendimiento 5 EN388) y gire el rotor hasta la posición deseada (Fig. 24).
- Retire la tapa del lateral de la caja de trituración. Cuando se mira a través del orificio, el lado del rotor es visible. Localice el tornillo en el soporte de la cuchilla. Afloje esto hasta que se pegue a través de la caja de la trituradora. Este tornillo impide ahora el movimiento del rotor.
- Verifique que el rotor esté bloqueado tirando de la cuerda de arranque una vez más, el rotor no debe girar.
- Ahora es seguro quitar los tornillos y la cuchilla.
- Para desbloquear el rotor, apriete el tornillo que lo bloquea.



Siempre use guantes resistentes al corte (acorde al nivel de rendimiento 5 EN388) cuando manipule las cuchillas.

- Ahora repita estos pasos para retirar la segunda cuchilla.
- En caso de girar las cuchillas, límpielas a fondo. No debe haber suciedad en la parte inferior o superior de la cuchilla.
- Limpie la superficie del rotor donde deben montarse las cuchillas. Estas superficies deben estar limpias.
- Antes de montar las cuchillas en el rotor, inspeccione las cuchillas en busca de daños. Nunca instale cuchillas dañadas. En caso de cuchillas dañadas y/o dudas, póngase en contacto con el servicio técnico.
- Ahora ya puede montar las cuchillas en el rotor. ¡No se olvide de bloquearlo!
- Apriete firmemente los tornillos con una llave dinamométrica.
Atención: Antes de montar los tornillos, coloque un poco de loctite243 en los tornillos. Ponga la torsión a 80Nm.
- Cuando termine de manipular las cuchillas, desbloquee el rotor apretando el tornillo que bloquea el rotor. No se olvide de cambiar la tapa en la parte lateral de la caja de la trituradora.
- Después de instalar las cuchillas, verifique el espacio entre las cuchillas y la contracuchilla. La distancia no debe ser inferior a 0,5 mm ni superior a 1,0 mm. La mejor manera de comprobar la separación es cuando la contracuchilla está en el centro de la superficie esmerilada de la cuchilla.
- Este ajuste es fundamental para el buen funcionamiento de la máquina. Si experimenta algún problema durante este procedimiento, póngase en contacto con el distribuidor.
- Cuando la distancia entre las cuchillas no corresponde a las distancias mencionadas anteriormente, es necesario ajustar la contracuchilla.
- Afloje los tornillos de la contracuchilla, no los quite completamente, sólo afloje un poco. Ajuste la posición de la contracuchilla y compruebe la distancia entre las cuchillas. Cuando el espacio esté de acuerdo con las especificaciones, apriete los pernos. Compruebe el hueco una vez más. Apriete los tornillos de la contracuchilla con una torsión de 50 Nm con una llave dinamométrica.
- Cuando ambos lados de las cuchillas están desafilados, las cuchillas se pueden afilar de nuevo.
- Siempre pídale a un técnico experimentado que afile las cuchillas.
- No afile una cuchilla dañada. El uso de cuchillas dañadas puede provocar situaciones peligrosas.
- Nunca utilice una amoladora que no garantice un filo recto y no use una que pueda cambiar la aleación.
- Al afilar, se deben respetar los ángulos del lado afilado de las cuchillas. Ver figura 25.
- Cuando las cuchillas se hayan afilado de nuevo, y estén montadas en la máquina, asegúrese de que los pernos de las cuchillas no toquen la contracuchilla. En caso de duda, reemplace la cuchilla por una nueva.



8. Disposición de la máquina

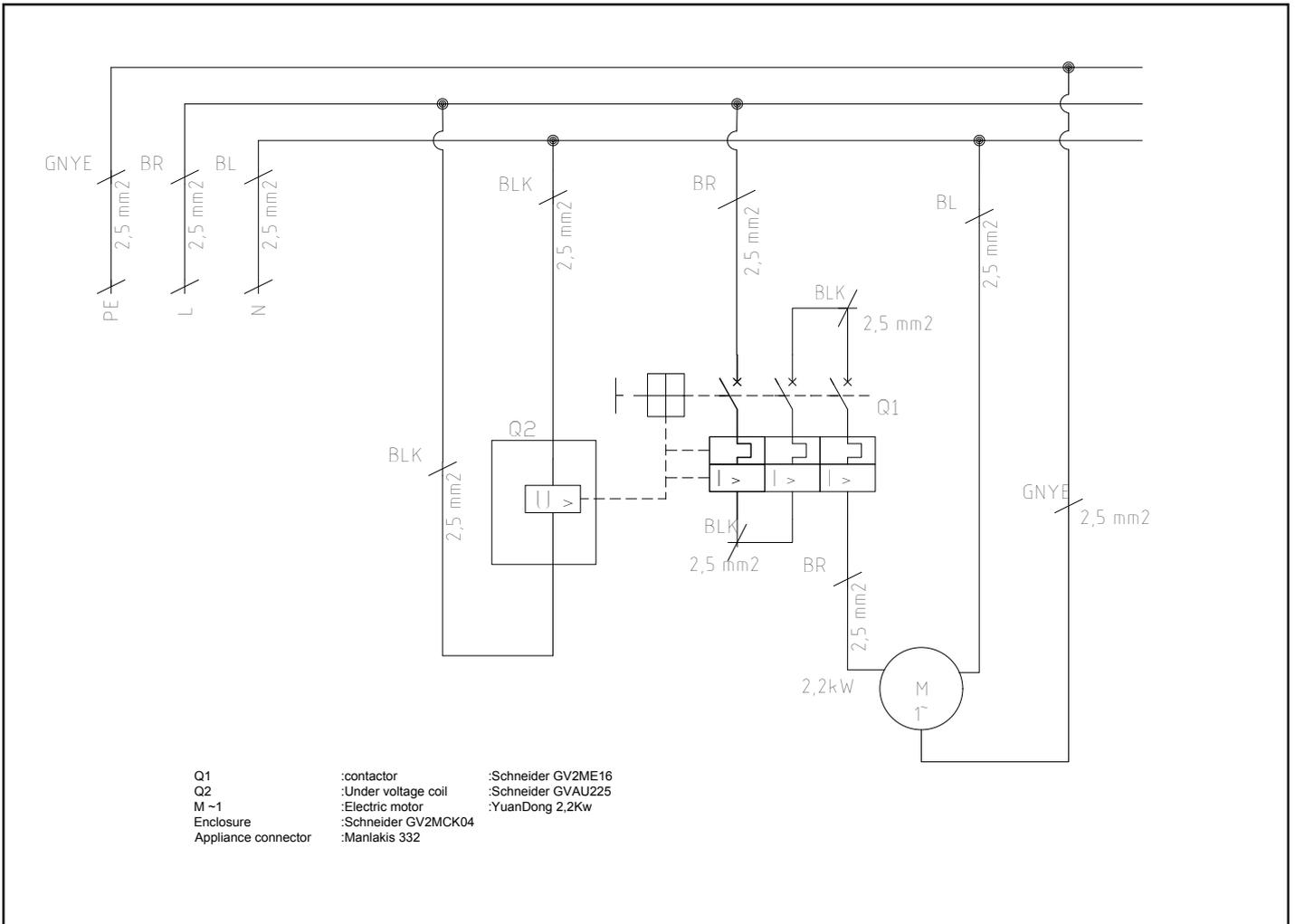
Cuando la máquina esté al final de su vida útil, es necesario desecharla. Para hacerlo, tome las siguientes medidas:

- Desmonte el motor del chasis
- Desmonte el rotor y la caja de trituración del motor.
- Lleve todas las piezas a una empresa especializada en el manejo de residuos

9. Especificaciones técnicas

Tipo	GTS600E
Método de trituración	Trituradora de tambor
Cuchillas	2 cuchillas dobles afiladas + 1 contracuchilla
Motor	Eléctrico 2,2kW / 230V / 50Hz
Conector	CEE 16A/3p
Rpm	2800
Corriente nominal	13,67 A
Potencia del motor GB y CH	2,0 kW
Corriente nominal GB y CH	12,4A
Clase de protección	I
Ø Ramas	5 cm
<i>Tolva:</i>	
Altura de la tolva	122 cm
Dimensiones de la tolva	29 x 25 cm
<i>Descarga:</i>	
Altura de la descarga	70 cm
Dirección de la descarga	Trasera
Deflector	80° ajustable
Ítems de seguridad	Suiche de emergencia
Diámetro de las ruedas	21 cm Neumático de gomaespuma
Ruedas	Cojinete de deslizamiento
Transmisión	Directa
Dimensiones (l x w x h)	137 x 50 x 140 cm
Peso	60 kg
Nivel de potencia de sonido garantizado	115 dB(A)
Cumple con la directiva de máquinas	Sí
Opciones	Cable de extensión

10. Diagrama eléctrico



1	Q1	Contacto
2	Q2	Bobina bajo voltaje
3	M-1	Motor eléctrico

11. Tabla de solución de problemas

Problema	Causa	Solución
<p>La trituradora no funciona correctamente: el rotor no jala la madera.</p> <p>Las virutas no tienen el mismo grosor.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Las cuchillas están demasiado desgastadas. - El diámetro de las ramas insertadas en la máquina es demasiado grande. - La brecha es demasiado grande entre la cuchilla y contracuchilla. 	<ul style="list-style-type: none"> - Invierta, afile o cambie las cuchillas. (capítulo 7.3). - Quite las ramas de más de 5 cm de grosor.
<p>La máquina se atasca durante el uso. El motor no arranca/gira porque el rotor está atascado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - El diámetro de la rama es demasiado grande. - Hay materiales inaceptables en la tolva, como piedras o metal. 	<ul style="list-style-type: none"> - Compruebe que el diámetro de las ramas no sea superior a 5 cm. - Consulte el capítulo 6.11 para obtener una explicación sobre cómo desbloquear el rotor.
<p>La máquina ya no bota las virutas. La descarga está atascada.</p>	<p>Se ha introducido demasiado material húmedo (hojas, hierba, material podrido) en la máquina.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Consulte el capítulo 6.12 para obtener una explicación sobre cómo desbloquear la descarga.
<p>El motor eléctrico no arranca.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se ha activado el interruptor de emergencia u otra protección. - No hay voltaje. 	<ul style="list-style-type: none"> - Deje que la máquina se enfríe. - Revise el conector, el cable y el interruptor y reemplácelos si es necesario (lleve la máquina al distribuidor).

12. Condiciones de la garantía

12.1 Garantía

Usted tiene derecho a la garantía en caso de fallos de fábrica y de los componentes, siempre que la máquina se utilice tal y como se describe en el manual. No se incluyen las partes que están sujetas a desgaste.

12.2 Términos

Para uso profesional: 6 meses.

Para uso privado: 2 años.

12.3 Condiciones

La garantía cubre el reemplazo de las partes defectuosas y la mano de obra correspondiente, pero no los costos de transporte. La factura de la compra sirve también el certificado de garantía, por lo que el número de serie debe figurar en la factura.

12.4 Excepciones

La garantía queda anulada si no se han seguido las instrucciones de uso y mantenimiento suministradas con la máquina, si se ha hecho un uso inadecuado, si se han utilizado partes de repuesto no originales o si la máquina ha sido manipulada por reparadores no cualificados.

12.5 Dónde

El servicio postventa cualificado, para su reparación en garantía, está disponible en el distribuidor del cual ha adquirido la máquina. Solicite una factura marcada "Reparación en garantía" para la reparación.

13. Contacto

Technische Handelmaatschappij J. de Wild BV
De Meeten 54
4706 NH Roosendaal
Holanda

ID: 20038295.

E-mail: support@gtmprofessional.com

14. Declaración de Conformidad - CE

Declaración conforme al Anexo II.1.A de la Directiva de Máquinas 2006/42/EC

Esta versión de idioma de la declaración es una traducción de la declaración original en Inglés.

Nosotros:

Nombre comercial : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**
Dirección : **De Meeten 54, 4706 NH ROSENDAAL**
País : **HOLANDA**

Declaramos para el siguiente producto:

Denominación genérica : Trituradora
Nombre comercial : GTM Professional GTS600E
Tipo : GTS600E
Nro. de serial : _____
Año : 2018
Función : La trituradora GTS600E está diseñada para triturar madera fresca.
Diámetro máximo en promedio del material: 50mm
Potencia : 230 – 240V ~ 50Hz 2200W/2800rpm
Dimensiones : L 137 cm W 50 cm H = 140 cm
Peso : 60 kg

Que se cumplen todas las disposiciones pertinentes de la Directiva de Máquinas.

Que el producto también cumple con las siguientes Directivas Europeas:

- **2006/42/EC** Directiva de Máquinas
- **2004/108/EC** Directiva 2004/108/EC con relación a la compatibilidad electromagnética
- **2005/14/EC** Directiva 2002/44/EC con relación a la exposición a la vibración

Que se usaron los siguientes estándares armonizados:

- **EN 50434:2014** Seguridad del hogar y aparatos similares – Requisitos particulares para trituradoras operadas con corrientes principales
- **EN 62233: 2008** Métodos de medida para campos electromagnéticos de aparatos de hogares y similares con relación a la exposición humana

Nivel de potencia de sonido garantizado $L_{WA} = 115$ dB(A)

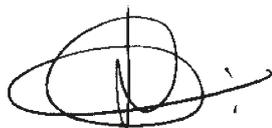
Que la evaluación de cumplimiento la llevó a cabo:

Nombre comercial : **STÁTNI ZKUŠEBNA ZEMĚDĚLSKÝCH POTRAVINÁŘSKÝCH A LESNICKÝCH STROJŮ A.S**
Dirección : **Třanovského 622/11, 163 04 PRAHA 6, CZECH REPUBLIC**
Número de organismo notificado : 1016
Número de inspección :

Que la siguiente persona natural o jurídica, establecida en la Comunidad, tiene la autorización para redactar el archivo técnico:

Nombre comercial : **Technische Handelmaatschappij J. De Wild B.V.**
Nombre y posición : **M.C.M.C De Wild - CEO**
Dirección : **De Meeten 54, 4706 NH ROSENDAAL**
País : **HOLANDA**

Hecho en Roosendaal, 25 de noviembre de 2015.



M.C.M.C De Wild
CEO

GTM
PROFESSIONAL®

www.gtmprofessional.com